

**ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHƯƠNG TRÌNH**  
**“ƯU ĐÃI CUỐI TUẦN TẠI TRAVELOKA**  
**VỚI THẺ TÍN DỤNG HSBC”**

*(Bản Điều Khoản và Điều Kiện này có hiệu lực từ 23/08/2019)*

Khách hàng cần lưu ý rằng khi Khách hàng tham gia Chương Trình hoặc đồng ý nhận các ưu đãi theo Chương Trình, Khách hàng sẽ được xem là đã đọc, hiểu và chấp thuận bản Điều Khoản và Điều Kiện này.

1. Chương Trình “Ưu Đãi Cuối Tuần Tại Traveloka Với Thẻ Tín Dụng HSBC” (“Chương Trình”) áp dụng tại Traveloka và có hiệu lực từ ngày 23/08/2019 đến 31/12/2019 (“Thời Gian Chương Trình”).
2. Chương Trình áp dụng cho các khách hàng đáp ứng các điều kiện sau: (“Khách Hàng Đủ Điều Kiện” hoặc “Chủ Thẻ Hợp Lệ” hoặc “Chủ Thẻ”)

2.1 Chương Trình áp dụng cho các chủ thẻ tín dụng HSBC hiện là chủ thẻ của các thẻ tín dụng do Ngân Hàng TNHH Một Thành Viên HSBC (Việt Nam) (“HSBC” hoặc “Ngân Hàng”) phát hành tại Việt Nam như sau:

- Thẻ Tín Dụng HSBC Premier World Mastercard®
- Thẻ Tín Dụng HSBC Visa Bạch Kim
- Thẻ Tín Dụng HSBC Visa Cash Back
- Thẻ Tín Dụng HSBC Visa Chuẩn

(gọi chung là “Thẻ Tín Dụng HSBC” hoặc “Thẻ”)

2.2 Chủ Thẻ đồng thời là thành viên của Traveloka (“Traveloka”)

3. Chương Trình này không áp dụng với:
  - Chương Trình này không áp dụng cho Thẻ Tín Dụng Thương Mại HSBC.
  - Chủ Thẻ không được tham gia Chương Trình nếu thanh toán chậm các khoản phí, các khoản dư nợ thẻ tại HSBC, thẻ bị khóa vì bất kỳ lý do gì.

Lưu ý: Chủ Thẻ sở hữu Thẻ trong tình trạng chưa được kích hoạt cần kích hoạt Thẻ trước khi tham gia Chương Trình.

**4. Nội dung chi tiết của Chương Trình:**

**4.1 Chi tiết ưu đãi (“Ưu Đãi”):**

Chi tiết Ưu Đãi	Số lượng Mã Ưu Đãi
<b>Ưu Đãi 1:</b> Tặng mã quà tặng <b>HSBCVIEW</b> tương đương 15% tối đa 250.000 VNĐ cho đơn hàng đặt phòng khách sạn nội địa và quốc tế từ 1.200.000 VNĐ trở lên.	Áp dụng cho <b>150</b> Chủ Thẻ Hợp Lệ đầu tiên trong mỗi Tuần Ưu Đãi
<b>Ưu Đãi 2:</b> Tặng mã quà tặng <b>HSBCBAY</b> trị giá 250.000 VNĐ cho đơn hàng đặt Vé Máy Bay nội địa và quốc tế từ 2.500.000 VNĐ trở lên.	Áp dụng cho <b>210</b> Chủ Thẻ Hợp Lệ đầu tiên trong mỗi Tuần Ưu Đãi

<b>Ưu đãi 3:</b> Tặng mã quà tặng <b>HSBCX</b> trị giá 250.000 VNĐ cho đơn hàng đặt Xperience nội địa và quốc tế từ 1.400.000 VNĐ trở lên.	Áp dụng cho <b>60</b> Chủ Thẻ Hợp Lệ đầu tiên trong mỗi Tuần Ưu Đãi
--	---

#### 4.2 Thời Gian Chương Trình:

- Thời gian đặt phòng, mua vé và đặt hàng Xperience: Từ **9:00 sáng thứ Sáu đến 23:59 Chủ Nhật hàng tuần** (“Tuần Ưu Đãi”) trong suốt Thời Gian Chương Trình, căn cứ theo giờ Việt Nam GMT+7 và theo hệ thống của Traveloka
- Thời gian lưu trú và thời gian bay: Từ 9:00 ngày 23/08/2019 đến hết 23:59 ngày 31/12/2019

#### 4.3 Cách thức để nhận được Ưu Đãi:

- Trong bước thanh toán, Chủ Thẻ Hợp Lệ chọn hình thức thanh toán bằng Thẻ HSBC và nhập Mã Quà Tặng để được hưởng Ưu Đãi. Khoản Ưu Đãi (nếu được áp dụng) sẽ tự động được hiển thị trong bước thanh toán trước khi Chủ Thẻ thực hiện lệnh thanh toán.

#### 4.4 Mỗi Chủ Thẻ Hợp Lệ (tương ứng với 1 số điện thoại, 1 email, 1 Thẻ HSBC và 1 thiết bị) chỉ được hưởng Ưu Đãi tối đa **một (01) lần dành cho Mã Ưu Đãi “HSBCVIEW”, một (01) lần dành cho Mã Ưu Đãi “HSBCBAY” và một (01) lần dành cho Mã Ưu Đãi “HSBCX” trong mỗi Tuần Ưu Đãi.**

#### 4.5 Chủ Thẻ Hợp Lệ có thể không nhận được Ưu Đãi nếu số lượng Ưu Đãi phân bổ cho mỗi Tuần Ưu Đãi đã được sử dụng hết.

#### 4.6 Số lượng đơn hàng được hưởng Ưu Đãi còn lại vào mỗi Tuần Ưu Đãi (nếu có) sẽ được cộng dồn vào Tuần Ưu Đãi kế tiếp.

#### 4.7 Ưu đãi áp dụng cho

- Tất cả các khách sạn thanh toán trả trước và điểm đến
- Tất cả loại phòng khách sạn, phụ thuộc vào chính sách của từng khách sạn
- Mọi hãng bay
- Các chuyến bay nội địa Việt Nam hoặc các chuyến bay quốc tế có điểm khởi hành/ điểm đến tại Việt Nam
- Các đơn hàng đặt Xperience nội địa và quốc tế
- Giao dịch thanh toán bằng VNĐ
- Giao dịch thực hiện tại ứng dụng Traveloka (phiên bản 2.15.0 hoặc cao hơn trên Android và iOS)

#### 4.8 Ưu Đãi không được kết hợp với bất kỳ chương trình khuyến mãi khác của Traveloka.

#### 4.9 Ưu Đãi không được thay thế bằng sản phẩm khác và không được quy đổi ra tiền mặt.

#### 4.10 Khách hàng sử dụng mã giảm giá sai mục đích hoặc vi phạm các điều khoản và điều kiện khuyến mãi sẽ bị từ chối việc sử dụng ưu đãi của Traveloka trong tương lai. Sử dụng mã giảm giá sai là khi Traveloka có bằng chứng hợp lý xác định rằng mã giảm giá bị áp dụng sai mục đích, nhằm gian lận hoặc trục lợi.

**4.11** Traveloka không có trách nhiệm cấp lại các mã giảm giá bị hủy bỏ do gian lận hoặc do sử dụng không đúng cách.

**4.12** Thông tin về Chương Trình được công bố đầy đủ qua website [www.hsbc.com.vn](http://www.hsbc.com.vn) và Traveloka từ ngày 09/08/2019.

**4.13** Chủ Thẻ Hợp Lệ đủ điều kiện tham gia sẽ bị ràng buộc bởi bản Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình này.

**4.14** Việc giao dịch trên Traveloka sẽ tuân theo điều khoản và điều kiện của Traveloka. Nếu Chủ Thẻ có thắc mắc liên quan đến việc đặt phòng hoặc Combo tiết kiệm (đặt phòng và vé máy bay) trên Traveloka, Chủ Thẻ liên hệ Traveloka để được giải quyết. Mọi thắc mắc, khiếu nại khác liên quan đến nội dung Chương Trình, Chủ Thẻ liên hệ HSBC để được giải quyết.

- Hotline Traveloka: 1900 6978
- Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng HSBC (hoạt động hằng ngày từ 8h sáng đến 10h đêm):  
(84 28) 37 247 247 (miền Nam) hoặc (84 24) 62 707 707 (miền Bắc)

**4.15** HSBC có quyền yêu cầu Chủ Thẻ cung cấp hóa đơn tài chính và các chứng từ liên quan chứng minh rằng giao dịch của Chủ Thẻ là hợp lệ. Trong trường hợp Chủ Thẻ không chứng minh được giao dịch của Chủ Thẻ là hợp lệ, Chủ Thẻ sẽ không được hưởng Ưu Đãi của Chương Trình.

- 5.** Đối với các tranh chấp phát sinh liên quan đến Chương Trình, Traveloka và HSBC sẽ giải quyết trên tinh thần hợp tác với khách hàng. Trong trường hợp các bên không đạt được thỏa thuận, tranh chấp sẽ được giải quyết theo quy định của pháp luật Việt Nam tại Tòa án có thẩm quyền.
- 6.** Bản Điều khoản và Điều kiện này được áp dụng đồng thời với các điều khoản và điều kiện của Bản Chấp Thuận Sử Dụng Thẻ Tín Dụng.
- 7.** Bản Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình này có thể bị điều chỉnh tại từng thời điểm theo quyết định của HSBC và Traveloka. Nội dung thay đổi (nếu có) sẽ được thông báo, đăng ký theo quy định pháp luật và cập nhật trên website của HSBC và Traveloka trước ngày áp dụng.
- 8.** Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình này được lập thành tiếng Anh và tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa bản tiếng Anh và tiếng Việt của các Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.